Emblema 56

Glosa

El hombre avariento no disfruta de su hacienda, sino que, para agrandar sus riquezas, atormenta cruelmente su espíritu y su cuerpo; por lo que se le puede llamar "pobre", ya que es pobre quien, teniendo mucha hacienda, no gasta nada de lo que posee y todo le falta. Por el contrario, es rico y dichoso quien no desea más de lo que tiene y usa con prudencia su hacienda.

Epigramas

O tú que tienes la bodega llena!
Del licor a dios Baco consagrado
cuyas trojes revientan; y en la pena
a Tántalo pareces condenado.
Y a aquel que guarda la riqueza ajena
comiendo mal; y al asno que cargado
con oro, come ortijas. Mira pobre!
Que es no tener, si el hambre hace que sobre.

Número de versos: 8
Tipo de estrofa: octava
Tipo de versos: Endecasílabo

Así debe padecer
el que tan mal se mantiene,
que no se atreve a comer:
pues no merece tener,
quien no goza lo que tiene.

Número de versos: 5
Tipo de estrofa: quintilla
Tipo de versos: Octosílabo

Thesaurus

- **Palabras clave:** Ahorro, Avaricia, Codicia, Dinero, Hacienda, Laceria, Pobre, Rico, Riqueza, Trigo, Vino
- **Onomásticas:** Baco, Horacio, Infierno, TÁNTALO
- **Autoridades:** Horacio Flaco, Q.: HOR. sat. 2, 3

Páginas digitalizadas

©Universidade da Coruña

EXPLICACION DEL EMBLEMA QUINQUAGESIMO SEXTO.

QUI se nos presenta la Imagen del mas miserable estado de la Avaricia, y el estremo grado de la Lazeria, en este codicioso verdugo de si mismo: que à no haverme la experiencia dado à conocer otros semejantes, le tuviera por monstruo de naturaleza, y no por hombre. Està cubierto de viles andrajos, por no gastar los vestidos, que en sus arcas le va comiendo la polilla. Tendido en el suelo como un Perro, y armado de una vara, guarda los bienes, de que no se atreve à usar. Tiene sus troxes llenas de Trigo, las cubas de Vino, y sus cofres de Dinero, y todo es poco para su codicia, aunque todo es sobrado para quien no lo goza. Los que con animo generoso desprecian las demasiadas riquezas; logran la tranquilidad del espiritu, sin rehusarle al cuerpo su debido sustento. Pero este Mezquino martir del Infierno, inquieta cruelmente su espiritu para aumentarlas, y atormenta miserablemente su cuerpo, por no disminuirlas. El uso prudente de la hazienda haze dichosos à los noblemente ricos; y el ahorro insolente, haze desdichados à los avarientamente pobres. Rico puede llamarse quien no dessea mas de lo que tiene, pues le sobra todo lo que no dessea: y pobre aquel que con demasiada hazienda, le falta todo lo que no se atreve à gastar; y por no tocar à sus amontonados granos, ni decentar los Vinos de sus cubas, ni menguar el Dinero de sus cofres; se sustenta miserablemente con el amargo jugo de una Col.

AVARUS QUÆSITIS FRUI NON AUDET.

HORAT. Lib. 2. Sat. 3.

Si quis emat cytharas, emptas comportet in unum,
Nec studio cytharæ, nec Musæ deditus ulli:
——— Quid discrepat istis:
Qui nummos, aurumque recondit, nescius uti
Compositis, metuensque velut contingere sacrum?
Si quis ad ingentem frumenti semper acervum
Porrectus vigilet cum longo fuste; neque illinc
Audeat esuriens Dominus contingere granum,
Ac potiùs foliis parcus vescatur amaris:
Si positis intus Chij, veterisque Falerni
Mille cadis, nihil est, tercentum millibus, acre
Potet acetum. Age, si & stramentis incubet, unde-
Octaginta annos natus, cui stragula Vestis,
Blattarum, ac tinearum epulæ, putrescat in arca.

O Tu que tienes la Bodega llena!
Del Licor à Dios Baco consagrado,
Cuyas troxes rebientan; y en la pena
A Tantalo parezes condenado.
Y à aquel que guarda la riqueza agena
Comiendo mal; y al Asno que cargado
Con Oro, come ortijas. Mira pobre!
Que es no tener, si el hambre haze que sobre.

EL

©Universidade da Coruña

EL AVARO NO GOZA DE SU HAZIENDA.

Aſſi deve padezer
El que tan mal ſe mantiene,
Que no ſe atreve à comer:
Pues no merece tener,
Quien no goza lo que tiene.

©Universidade da Coruña

©Universidade da Coruña